

PRODUTTORE / MARKETING E PUBBLICITÀ: MyWam Sp. z o.o.

CE



VILA

FOTO ILLUSTRATIVA



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Edizione 3 / 2025-06-02

Passeggino per esigenze speciali VILA

QUESTO È UN DISPOSITIVO MEDICO.

USALO SECONDO IL MANUALE DI ISTRUZIONI O L'ETICHETTA.

SCOPO DEL MANUALE

Le istruzioni per l'uso sono destinate alle persone che si occupano direttamente di bambini con disabilità (assistenti all'infanzia, genitori, tutori), che saranno trasportati in un passeggino. È destinato anche a medici e fisioterapisti che utilizzano il passeggino.

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il passeggino, ogni Utente è tenuto a leggere il manuale e ad agire in conformità con le sue linee guida.

ATTENZIONE! In caso di qualsiasi incidente medico relativo alla sedia a rotelle VILA, il Fabbricante e l'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente devono essere avvisati immediatamente, per iscritto, tramite lettera raccomandata o e-mail con avviso di ricevimento.

Dati di contatto del produttore:

- indirizzo postale: MyWam Sp. z o.o., Plebiscytowa 3, 41-100 Siemianowice Śląskie, Polonia
- Numero di telefono di contatto: +48 32 733 11 31
- Indirizzo e-mail: mywam@mywam.eu



Manuale d'uso e manutenzione versione: **IT, Edizione 3 / 2025-06-02**

Il manuale è stato tradotto utilizzando Microsoft Translator.

MyWam Sp. z o.o. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e commerciali al contenuto del Manuale d'uso e manutenzione senza preavviso. Ogni modifica sarà determinata dalla data dell'ultimo aggiornamento delle istruzioni. La versione elettronica del manuale è disponibile all' [indirizzo www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

ATTENZIONE! Le immagini riportate nelle istruzioni per l'uso sono solo di riferimento e possono variare dal modello acquistato.

MyWam Sp. z o.o. ha implementato un sistema di gestione della qualità conforme alla norma ISO 13485 nella progettazione, produzione e vendita di dispositivi medici di classe I.. Sistema certificato da LL-C (Certificazione).



ISO 13485
LL-C (Certification)



SOMMARIO

SCOPO DEL MANUALE.....	2
1. SCOPO E INDICAZIONI D'USO.....	5
2. PIASTRE	5
3. DESIGNAZIONE DEI SIMBOLI	5
4. ISTRUZIONI IMPORTANTI E NORME DI SICUREZZA.....	6
5. COSTRUZIONE GENERALE DEL PASSEGGINO	7
6. FUNZIONI DEL PASSEGGINO	9
6.1. Apertura del telaio del passeggino	9
6.2. Piegare il telaio del passeggino.....	10
6.3. Blocco per il trasporto. Inserimento e smontaggio del blocco per il trasporto.....	11
6.4. Ruote anteriori piroettanti. Blocco direzionale delle ruote anteriori.....	11
6.5 Ruote posteriori. Montaggio e smontaggio ruote posteriori su assale	12
6.6 Maniglia di spinta per il passeggino	13
6.7 Freno centrale	14
6.8 Piedino inclinabile	14
6.9. Poggiapiedi.....	15
6.10. Regolazione della profondità del sedile.....	16
6.11. Regolazione dell'inclinazione dello schienale	16
6.12. Cintura a cinque punti.....	18
6.13. Barriera di sicurezza	19
6.14. Tettuccio regolabile con finestra	19
6.15. Cinture di abduzione e stabilizzazione.....	20
6.16. Cuscini poggiatesta	21
6.17. Cuscinetti per il busto	22
6.18. Cuscinetti per i fianchi.....	23
6.19. Cuneo	24
7. ATTREZZATURE AGGIUNTIVE	25
7.1. Carrello della spesa	25
7.2 Lettino terapeutico	25
7.3. Borsa da viaggio	26
7.4. Ombrellone parasole.....	26
7.5. Guanti invernali.....	27
7.6. Sacco a pelo per le gambe (da posizionare sulla barriera di sicurezza).....	27
7.7. Zanzariera (fissata al tettuccio regolabile con finestra).....	27

7.8. Copertura antipioggia (fissata al tettuccio regolabile con finestra)	28
8. SPECIFICHE TECNICHE DEL PASSEGGINO VILA	28
8.1. Composizione del materiale del passeggino	29
9. CONSEGNA E STRUMENTI	29
10. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL PASSEGGINO	29
11. PREPARAZIONE ALL'USO	30
12. SPOSTAMENTO DEL PASSEGGINO	30
13. SALIRE E SCENDERE DAL PASSEGGINO	31
14. POSIZIONE CORRETTA IN UN PASSEGGINO	31
15. UTILIZZO DEL PASSEGGINO	31
16. SPOSTAMENTO SU SUPERFICI INCLINATE	31
17. SUPERAMENTO DI SOGLIE O LIMITI	32
18. TRASPORTO IN AUTO E IN ALTRI VEICOLI	32
19. USO DI UN PASSEGGINO COME SEDILE IN UN VEICOLO A MOTORE	32
20. PULIZIA E CURA	35
21. STOCCAGGIO DEL PASSEGGINO	35
22. SERVIZIO E ISPEZIONI PERIODICHE	36
23. UTILIZZO	37
24. CONFORMITÀ AI REQUISITI DISPOSITIVO MEDICO	37
25. ELENCO DEI PUNTI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI	38
26. CERTIFICATO DI GARANZIA	39
27. NOTE	40

1. SCOPO E INDICAZIONI D'USO

Il passeggino per bisogni speciali VILA è un dispositivo medico di classe I indicato per l'uso da parte di quei bambini disabili che, a causa delle loro condizioni di salute, non possono camminare, stare in piedi o sedersi in modo autonomo. Il dispositivo è destinato al trasporto e allo spostamento delle persone sopra menzionate in posizione seduta o semisdraiata. Le indicazioni cliniche comprendono la paralisi cerebrale, l'ernia meningo-spinale, le distrofie, la paresi, ecc.

Il prodotto è destinato a utenti di altezza compresa tra 80 e 130 cm e fino a 40 kg di peso. Il prodotto deve essere utilizzato in conformità con le raccomandazioni del medico curante o del fisioterapista.

Controindicazioni:

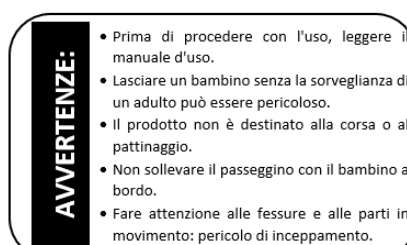
In caso di controindicazione alla posizione seduta e/o al posizionamento eretto passivo, la regolazione del passeggino deve essere consultata con un fisioterapista o un medico curante.

2. PIASTRE









Targhetta con codice



Targhetta di avvertimento



3. DESIGNAZIONE DEI SIMBOLI

	Numero di serie del prodotto		Il nome del produttore
	Peso totale consentito dell'utente		Il prodotto è un dispositivo medico
	Data di produzione		DESCRIZIONE "ATTENZIONE!" e il simbolo in questo manuale vengono utilizzati per aumentare l'attenzione del lettore sul contenuto contrassegnato da questo segno. Il mancato rispetto dei contenuti contrassegnati con questa descrizione può mettere in pericolo la salute e la sicurezza dell'utente e delle persone che lo accompagnano, oltre a danneggiare il prodotto.
	Marchio di valutazione della conformità secondo i regolamenti e le direttive europee applicabili		
	Avvertenza sul procedere in conformità con il manuale d'uso e manutenzione del prodotto		

4. ISTRUZIONI IMPORTANTI E NORME DI SICUREZZA

- È vietato utilizzare il passeggino in modo non previsto.
- Il prodotto contiene piccole parti che possono essere pericolose se ingerite da un bambino!
- È vietato appoggiare un peso aggiuntivo sul passeggino, in particolare appoggiare un peso aggiuntivo sullo schienale dello schienale, ad esempio uno zaino o una borsa. Ciò potrebbe causare il ribaltamento del passeggino VILA e ferire l'utente! Questo non vale per gli accessori originali dedicati al passeggino VILA che non superano il carico consentito. Tutti i componenti aggiuntivi fissati al passeggino influiscono sulla stabilità del passeggino.
- **ATTENZIONE:** Non regolare mai il passeggino quando l'utente non è assicurato con le cinture a cinque punti.
- **ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo del passeggino e la chiusura e la regolazione dei meccanismi, prestare particolare attenzione alle parti in movimento, poiché potrebbe esserci il pericolo che le parti del corpo dell'utente/accompagnatore rimangano intrappolate e/o schiacciate nelle aperture/fessure tra i componenti.
- **ATTENZIONE:** A seconda delle regolazioni effettuate - relative all'impostazione della maniglia di spinta, alla regolazione dell'altezza dello schienale, alla regolazione dell'inclinazione dello schienale, alla regolazione della profondità del sedile, alla regolazione dell'angolazione del sedile, alla regolazione dell'angolazione del poggiatesta e all'impostazione del poggiatesta - questo passeggino può superare le dimensioni massime consigliate.
- **NOTA:** Quando si passa attraverso porte o costrizioni simili che limitano la direzione di marcia del passeggino, assicurarsi che ci sia spazio sufficiente su entrambi i lati del passeggino per evitare che le mani o altre parti del corpo rimangano intrappolate, nonché per evitare danni al passeggino.
- **NOTA:** La temperatura del passeggino può aumentare quando il passeggino è esposto alla luce solare.

AVVERTIMENTO!



- Non lasciare mai il tuo bambino incustodito in un passeggino, perché rischia di essere pericoloso!
 - Questo prodotto non è adatto per la corsa, il pattinaggio o i rollerblade.
 - Il passeggino non è da intendersi come seggiolino in un veicolo a motore.
 - Attenzione alle fessure e alle parti in movimento - rischio di inceppamento.
 - Non portare il passeggino con il bambino.
 - Il passeggino è confezionato in un sacchetto di plastica. Tenere fuori dalla portata di neonati e bambini piccoli.
-
- **ATTENZIONE:** È vietato l'uso del passeggino se le condizioni tecniche del prodotto o del suo singolo componente suscitano dubbi nella mente dell'utente o sono palesemente errate, nel qual caso non deve essere utilizzato. In una situazione del genere, è consigliabile contattare urgentemente il Venditore per un consiglio.

5. COSTRUZIONE GENERALE DEL PASSEGGINO

Attrezzatura di base



- 1- Imbottiture poggiatesta
- 2- Cintura a cinque punti
- 3- Cuneo
- 4- Sedile regolabile
- 5- Blocco direzionale delle ruote anteriori
- 6- Ruote anteriori piroettanti
- 7- Cuscinetti regolabili per il busto
- 8- Cuscinetti per i fianchi
- 9- Cinture di abduzione e stabilizzazione

- 10- Meccanismo di regolazione dell'inclinazione dello schienale
- 11- Barriera di sicurezza
- 12- Poggiapiedi regolabile con cinghie
- 13- Ruote posteriori, solide
- 14- Tettuccio regolabile
- 15- Maniglia di spinta
- 16- Meccanismo di piegatura del telaio
- 17- Blocco per il trasporto
- 18- Piedino inclinabile
- 19- Freno centrale

Attrezzatura aggiuntiva



- 1- Ombrellone parasole
- 2- Tavolo terapeutico
- 3- Sacco a pelo per le gambe
- 4- Guanti invernali

- 5- Copertura antipioggia
- 6- Carrello
- 7- Zanzariera
- 8- Borsa da viaggio

6. FUNZIONI DEL PASSEGGINO

6.1. Apertura del telaio del passeggino



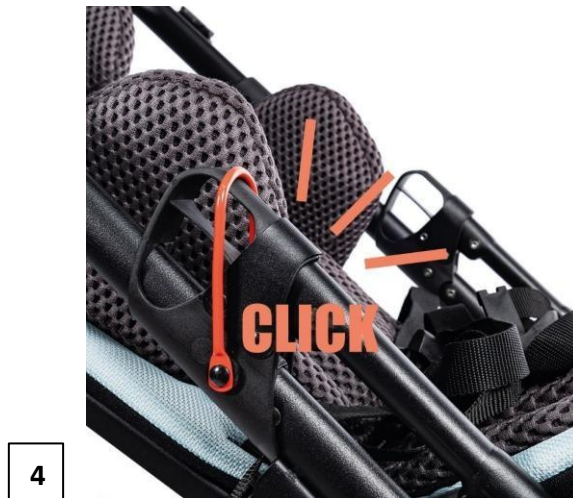
Abbassare il blocco per il trasporto



Tirare verso l'alto la maniglia di spinta



Tenendo il piedino di inclinazione con il piede, tirare la maniglia di spinta verso l'alto



6.2. Piegare il telaio del passeggino



1

Posizionare le ruote anteriori come segue



2



3



4

Tirare contemporaneamente verso l'alto le maniglie su entrambi i lati del telaio



5



6

Fissare il blocco per il trasporto



Corretto posizionamento delle ruote anteriori quando il passeggino è chiuso

6.3. Blocco per il trasporto. Inserimento e smontaggio del blocco per il trasporto



Blocco applicato



Blocco rimosso

6.4. Ruote anteriori piroettanti. Blocco direzionale delle ruote anteriori

Assemblaggio ruote



1



2

Smontaggio ruote



1



2

Bloccaggio delle ruote anteriori

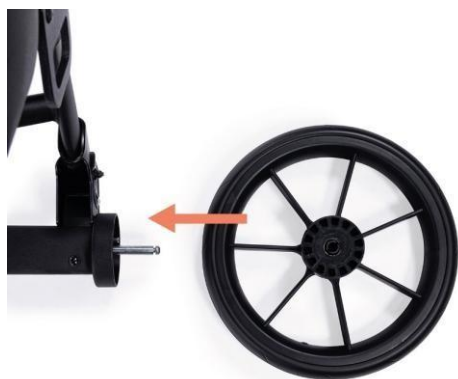


Sbloccaggio delle ruote anteriori



6.5 Ruote posteriori. Montaggio e smontaggio ruote posteriori su assale

Assemblaggio ruote



1



2



3

Smontaggio ruote



Montaggio degli assi



Smontaggio degli assi



6.6 Maniglia di spinta per il passeggino

Meccanismo di regolazione dell'angolo per la maniglia di spinta



Premere i pulsanti su entrambi i lati e modificare l'angolazione della maniglia di spinta.

Regolazione dell'angolo della maniglia di spinta



6.7 Freno centrale



Il freno centrale viene utilizzato solo ed esclusivamente per bloccare completamente le ruote - non ha una funzione di frenata dinamica.

NOTA! Le condizioni dei freni devono essere controllate regolarmente e lo sporco e il fango devono essere rimossi.

6.8 Piedino inclinabile



Utilizzando il piedino inclinabile è più facile guidare il passeggino su piccole soglie o cordoli.

6.9. Poggiapiedi

Regolazione dell'altezza del poggiapiedi



Altezza minima



Altezza massima

Montaggio poggiapiedi



Premere i pulsanti contrassegnati e agganciare il poggiapiedi ai perni sul telaio.

Poggiapiedi pieghevole



NOTA: Per ripiegare il poggiapiedi, questo deve essere montato all'altezza massima di regolazione.

Nota: Durante il trasporto, lo stoccaggio, la riabilitazione, l'ingresso e l'uscita dalla sedia a rotelle, il poggiapiedi deve essere ripiegato.

6.10. Regolazione della profondità



Profondità minima del sedile



Profondità massima del sedile

Tirare il sedile verso di sé o farlo scorrere verso l'interno.



NOTA: Utilizzare le manopole contrassegnate per regolare la profondità del sedile.

Una volta impostata la profondità del sedile, ruotare le manopole.

6.11. Regolazione dell'inclinazione dello schienale

Regolazione dell'inclinazione dello schienale



Posizione seduta



Posizione semi-sdraiata

NOTA: Ogni volta che si modifica l'angolazione dello schienale, la lunghezza della cintura a cinque punti deve essere regolata nuovamente.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale – posizione semi-reclinata

1



2



3



Regolazione dell'inclinazione dello schienale - posizione seduta

1



2



3



4



6.12. Cintura a cinque punti



Regolazione della cintura



6.13. Barriera di sicurezza



Installazione della barriera



Smontaggio della barriera



Premere il pulsante su entrambi i lati e inserire o Estrarre la ringhiera.

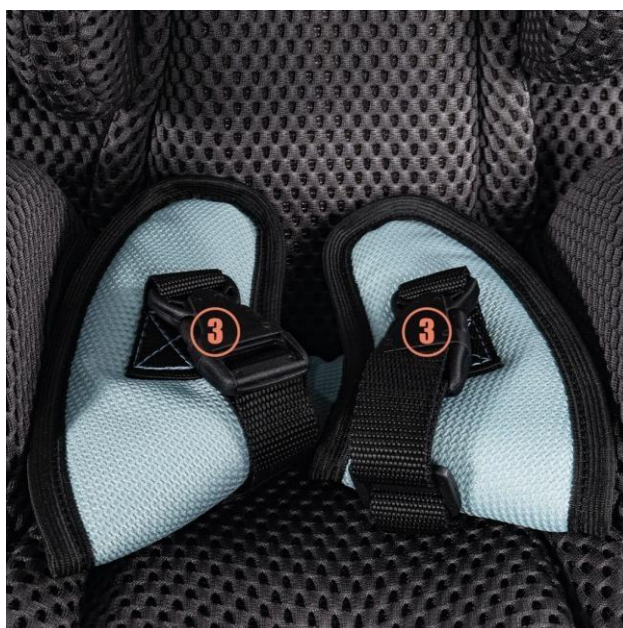
6.14. Tettuccio regolabile con finestra

Meccanismo per il montaggio del tettuccio sul telaio del passeggino



Far scorrere l'attacco sul tettuccio nell'attacco sul telaio del passeggino.

Rimovibile tramite un pulsante rosso all'esterno dell'attacco del tettuccio su entrambi i lati.

Modifica delle dimensioni dell'area del baldacchino**6.15. Cinture di abduzione e stabilizzazione**

6.16. Cuscini poggiatesta

Regolazione pastiglie



Regolazione della larghezza dello schienale



Regolazione in altezza dei cuscinetti

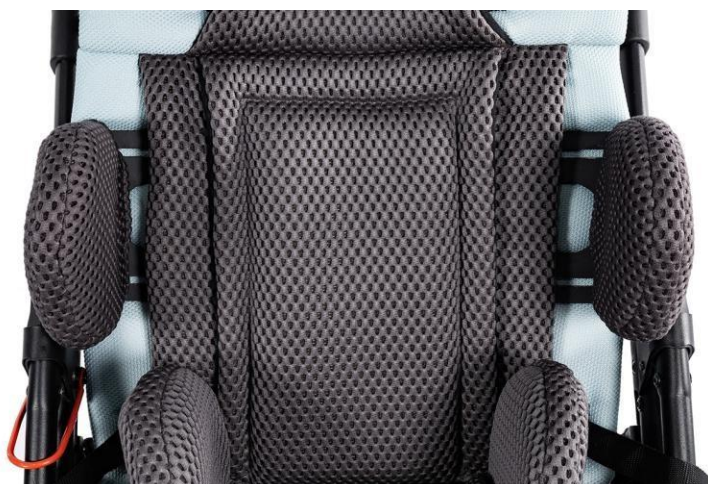


6.17. Cuscinetti per il busto

Regolazione pastiglie



Regolazione della larghezza dello schienale

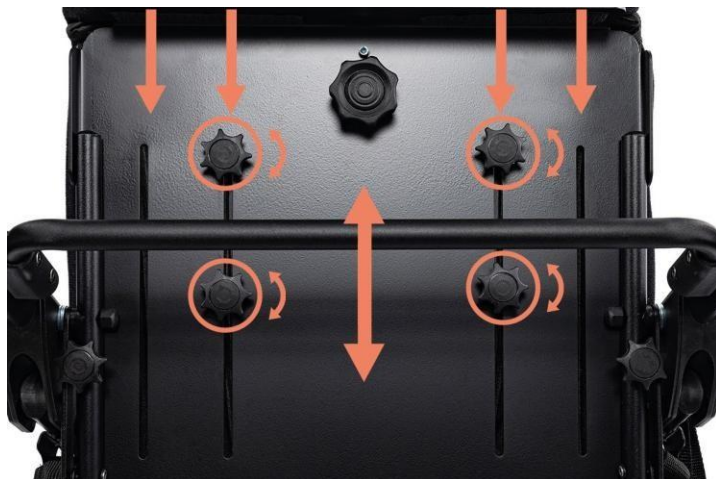


Regolazione in altezza dei cuscinetti

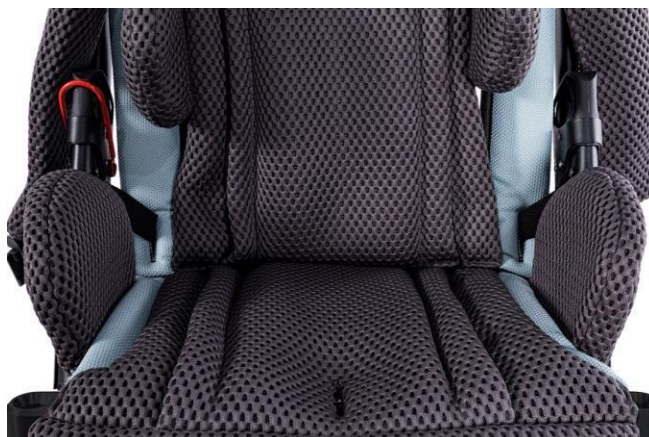


6.18. Cuscinetti per i fianchi

Regolazione pastiglie



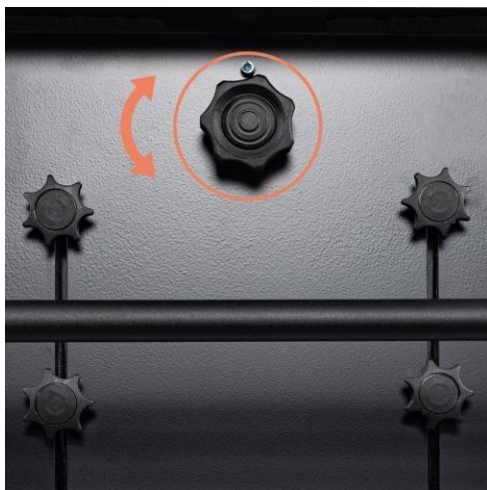
Regolazione della larghezza del sedile



Regolazione della profondità dei cuscinetti



6.19. Cuneo



7. ATTREZZATURE AGGIUNTIVE

7.1. Carrello della spesa



Il carico massimo è di 2 kg.

7.2 Lettino terapeutico



Carico massimo
è di 3 kg.

Montaggio/smontaggio del tavolo

Modifica dell'angolo del tavolo



7.3. Borsa da viaggio



Carico massimo
La borsa è di 2 kg.



7.4. Ombrellone parasole



7.5. Guanti invernali



7.6. Sacco a pelo per le gambe (da posizionare sulla barriera di sicurezza)



7.7. Zanzariera (fissata al tettuccio regolabile con finestra)



7.8. Copertura antipioggia (fissata al tettuccio regolabile con finestra)



8. SPECIFICHE TECNICHE DEL PASSEGGINO VILA

lunghezza passeggino	97-108 cm
larghezza del passeggino	61 cm
altezza del passeggino	122 - 135 cm
peso complessivo	21 - 24 kg
Profondità effettiva della sede	23/33 cm
larghezza del sedile	18*/39 cm
altezza dello schienale	66 cm
larghezza dello schienale	18* / 39 cm
Distanza tra il poggiatesta e il sedile / Numero di regolazioni	21-40,5 / 3 posizioni
lunghezza del passeggino piegato per il trasporto	93 cm
larghezza del passeggino piegato per il trasporto	61 cm
altezza del passeggino piegato per il trasporto	40-52* cm
Capacità del carrello	2 kg
Capacità di carico della borsa	2 kg
Peso massimo del paziente	40 kg
Altezza massima del paziente	80-130 cm
Angolo del piano del sedile / Numero di regolazioni	circa 24° / 1 posizione
angolo di inclinazione dello schienale / numero di regolazioni	20°-59° / 2 posizioni
Angolo del poggiatesta / Numero di regolazioni	circa 37° / 1 posizione

NOTE:

*) valori indicati con le pastiglie

Tolleranza del valore di misura +/- 20 mm, +/- 1,5 kg, +/- 1°

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai parametri tecnici

8.1. Composizione del materiale del passeggino

Composizione del materiale del passeggino: acciaio e alluminio verniciati a polvere, tessuti 100% poliestere e plastica (PP, PVC, PA, PU).

9. CONSEGNA E STRUMENTI

I seguenti articoli devono essere inclusi nella confezione originale:

- Telaio della carrozzina piegato comprensivo di sedile e schienale, poggiatesta, ruote, tettuccio,
- Equipaggiamento aggiuntivo secondo l'ordine,
- Manuale d'uso con scheda di garanzia.

Prima dell'uso:

- Assicurarsi che il pacco non sia stato danneggiato. Se si riscontra che il pacco è danneggiato, in presenza del corriere, disimballare la merce e verificare che nessuno degli elementi del passeggino non sia stato danneggiato.
- Sulla base delle specifiche controllare il contenuto della confezione (in caso di elementi mancanti contattare il proprio Venditore).

Non sono necessari attrezzi per il montaggio e lo smontaggio del passeggino VILA.

10. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL PASSEGGINO

- **Montaggio del passeggino.** Il prodotto, confezionato nella scatola originale, è già preassemblato.

Completare l'assemblaggio eseguendo i seguenti passaggi:

- a) montare le ruote anteriori,
- b) montare le ruote posteriori sull'asse,
- c) Aprire il telaio del passeggino compreso il sedile regolando i parametri:
 - o attivare/disattivare il blocco direzionale sulle ruote anteriori,
 - o regolare l'altezza e l'angolazione della maniglia di spinta,
 - o regolare l'angolazione dello schienale,
 - o regolare la lunghezza della cintura a cinque punti,
 - o regolare l'altezza del poggiatesta,
 - o regolare le cinture di abduzione e stabilizzazione,
 - o installare una barriera di sicurezza,
 - o regolare il tettuccio con finestra,
 - o regolare i cuscinetti per la testa, i cuscinetti toracicolombari e dell'anca,
 - o installare e regolare il cuneo,
 - o mettere su un carrello della spesa,
- d) Montare l'attrezzatura appropriata e regolare i parametri, ad esempio:
 - o installare un lettino terapeutico,
 - o installare una borsa da viaggio,

- Installa attrezzature selezionate e dedicate alle stagioni: sacco a pelo per le gambe, guanti invernali, zanzariera, parapioggia, ombrellone.
- **Smontaggio del passeggino:**
 - a) rimuovere apparecchiature aggiuntive,
 - b) piegare il poggiatesta e il telaio del passeggino,
 - c) sganciare le ruote posteriori,
 - d) Ripiegare il passeggino chiudendolo con il fermo per il trasporto.

11. PREPARAZIONE ALL'USO

Prima di utilizzare il passeggino, è necessario:

- Verificare che il telaio del passeggino sia stato correttamente aperto e che il meccanismo di chiusura del telaio sia stato correttamente chiuso (bloccato).
- Verificare che la seduta sia stata montata correttamente sul telaio del passeggino e che il meccanismo di fissaggio della seduta al telaio del passeggino sia stato correttamente chiuso (bloccato).
- Effettuare correttamente tutte le regolazioni e regolare il passeggino in base alle esigenze del bambino, inclusa l'impostazione della profondità appropriata del sedile terapeutico, l'inclinazione appropriata del sedile terapeutico e il
inclinazione dello schienale, impostare l'inclinazione appropriata del poggiatesta, regolare la lunghezza appropriata delle cinture a cinque punti. Verificare che tutti gli elementi di regolazione siano correttamente posizionati e fissati.
- Verificare che il rivestimento del passeggino sia asciutto.
- Assicurare il bambino con tutti gli elementi stabilizzanti disponibili, come: cinture a cinque punti, inserti di restringimento e poco profondi, cinture di abduzione e stabilizzazione, cuneo, poggiatesta, cinghie poggiatesta, barriera di sicurezza o lettino terapeutico. Questo serve a proteggere il bambino dalla caduta e dallo scivolamento dal passeggino e a proteggere i piedi del bambino dalla caduta dal poggiatesta. Assicurarsi che tutte le regolazioni effettuate in precedenza siano appropriate e sicure per il bambino.
- Assicurarsi che il bambino non sia posizionato nel passeggino senza indumenti che coprano il corpo nei punti di contatto con il rivestimento del passeggino. Questo per prevenire abrasioni al corpo del bambino e per l'igiene del bambino.
- Nel caso di bambini che hanno problemi a trattenere l'urina, è necessario posizionare una tela cerata speciale sul sedile del passeggino, che può essere acquistata in farmacia o nei negozi di medicinali.
- In caso di utilizzo di ausili aggiuntivi come venefiori, drenaggi, sacchetti, cateteri, ecc., assicurarsi che siano ben assicurati contro cadute, strappi, schiacciamenti e che non interferiscano durante l'uso del passeggino.

12. SPOSTAMENTO DEL PASSEGGINO

Il modo migliore per trasportare un passeggino è spingerlo usando le sue ruote.

Nei casi in cui ciò non sia possibile (ad es. per trasportare il passeggino in auto), per motivi di sicurezza, il passeggino può essere sollevato e trasportato con entrambe le mani dopo aver precedentemente rimosso l'attrezzatura aggiuntiva per ridurre il peso di trasporto e averlo piegato.

Quando si trasporta o si solleva il telaio del passeggino, è necessario prestare particolare attenzione. Il telaio deve essere trasportato dopo essere stato piegato e aver montato il blocco per il trasporto.

Non utilizzare attrezzature aggiuntive per trasportare il passeggino: potrebbe danneggiarsi.

13. SALIRE E SCENDERE DAL PASSEGGINO

Quando si sale e si scende dal passeggino, posizionare il passeggino il più vicino possibile a un luogo stabile e sicuro in cui l'utente cambierà posizione. Dopo essersi assicurati che il freno centrale sia innestato e che il poggiatesta sia sollevato per evitare di stare in piedi su di esso, l'utente può trasferirsi.

AVVERTIMENTO! Non salire sul poggiatesta, poiché esiste il rischio di ribaltamento del passeggino, lesioni all'utente e rischio di danni al prodotto.

Assicurarsi che quando si sale o si scende dal passeggino, il bambino e qualsiasi altra persona non stiano in piedi sul poggiatesta, poiché ciò potrebbe danneggiarlo e ferire l'utente!

14. POSIZIONE CORRETTA IN UN PASSEGGINO

Per motivi di sicurezza e salute, si raccomanda all'utente di posizionare i fianchi e la schiena il più vicino possibile allo schienale per sostenere la colonna vertebrale in modo uniforme (supporto ottimale di tutte le parti della colonna vertebrale in modo da non creare spazio libero).

Le cosce devono essere sostenute il più possibile, per tutta la loro lunghezza, il che si ottiene regolando la profondità della seduta del passeggino e i piedi devono poggiare sulla piastra del poggiatesta, che impedisce lo scivolamento, mantiene il tono muscolare ottimale nelle gambe e trasferisce parte del peso dalla parte superiore del corpo.

15. UTILIZZO DEL PASSEGGINO

Durante l'uso, tenere sempre la maniglia di spinta per evitare che il passeggino si sposti via.

Rilasciare il freno centrale tenendo la maniglia di spinta e spingere il passeggino in una direzione sicura.

16. SPOSTAMENTO SU SUPERFICI INCLINATE

Posizionare sempre il passeggino rivolto in avanti quando si salgono colline o rampe. Limita la velocità sulle superfici inclinate e muoviti il più lentamente possibile.

La persona che spinge il passeggino deve avere una forza adeguata per controllare la stabilità del passeggino. Tenere sempre presente che la posizione del baricentro del passeggino cambia quando si percorrono terreni irregolari o in pendenza. In questo caso, è necessario prestare particolare attenzione e il passeggino deve essere assicurato.

Quando si utilizzano le rampe, assicurarsi che la rampa sia adatta, che le ruote del passeggino siano sufficientemente alte da superare la rampa, che il telaio del passeggino non entri in contatto con la rampa e che sia presente una seconda persona per assistere in quanto esiste il rischio che il passeggino si ribalti, danneggi il prodotto e ferisca l'utente.

17. SUPERAMENTO DI SOGLIE O LIMITI

Quando si superano piccoli ostacoli (piccole soglie, piccoli cordoli, ecc.), utilizzare il piede per bloccare il piedino di inclinazione e spingere la maniglia verso il basso e verso di sé per sollevare le ruote anteriori del passeggino e guidare con cautela le ruote anteriori sopra l'ostacolo. Quindi tirare lentamente la maniglia di spinta verso l'alto, lontano da terra, per sollevare le ruote posteriori del passeggino e guidare con cautela le ruote posteriori oltre l'ostacolo.

18. TRASPORTO IN AUTO E IN ALTRI VEICOLI

- Rimuovere tutti gli accessori dal passeggino e riporli in un luogo sicuro. Piega il passeggino e posizionalo nel bagagliaio.

Se il passeggino smontato non si trova nel bagagliaio dell'auto separato dall'abitacolo, il telaio del passeggino deve essere fissato con cura al veicolo. A tale scopo, è possibile utilizzare le cinture di sicurezza inutilizzate.

- Per trasportare un passeggino in altri veicoli, come treni, tram, autobus, aerei, navi, ecc., è necessario chiedere alle persone incaricate del trasporto in questi mezzi di trasporto le condizioni per viaggiare in sicurezza verso la destinazione con un passeggino e i relativi requisiti.

19. USO DI UN PASSEGGINO COME SEDILE IN UN VEICOLO A MOTORE

IL PASSEGGINO HA SUPERATO IL TEST DINAMICO SECONDO LA NORMA ISO 7176-19:2022.



IL PESO MASSIMO DELL'UTENTE TRASPORTATO SUL PASSEGGINO VILA MONTATO IN AUTO È DI **40 KG**.



MYWAM SP. Z O.O. **NON È RESPONSABILE** PER LESIONI PERSONALI SUBITE A SEGUITO DI UN INCIDENTE STRADALE IN CUI L'UTENTE È STATO LEGATO A UN PASSEGGINO VILA.



LA SICUREZZA DI UN UTENTE DI PASSEGGINO DIPENDE IN GRAN PARTE DALLA RESPONSABILITÀ DELLA PERSONA CHE TRASPORTA E FISSA I PASSEGGINI. È FONDAMENTALE CHE LA PERSONA SIA ADEGUATAMENTE FORMATA SULLE NORME E SUI REGOLAMENTI PER FISSARE CORRETTAMENTE I PASSEGGINI NEL VEICOLO E SEGUA QUESTE LINEE GUIDA.



IL PASSEGGINO, IN PARTICOLARE LE MANIGLIE DI TRASPORTO, NON DEVONO ESSERE MODIFICATI.



SE POSSIBILE, L'ATTREZZATURA AGGIUNTIVA DEL PASSEGGINO DEVE ESSERE ADEGUATAMENTE FISSATA AL PASSEGGINO O SMONTATA E IMMOBILIZZATA SEPARATAMENTE NEL VEICOLO IN MODO CHE IN CASO DI COLLISIONE NON SI MUOVA E NON RAPPRESENTI UNA MINACCIA PER I PASSEGGERI.



LA STRUTTURA DEL PASSEGGINO VILA PUÒ ESSERE DANNEGGIATA A SEGUITO DI UN INCIDENTE STRADALE. PRIMA DI RIUTILIZZARE IL PASSEGGINO DOPO UN TALE EVENTO, È NECESSARIO EFFETTUARE UN'ISPEZIONE PRESSO IL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DEL PRODUTTORE.



UN PASSEGGINO VILA INSTALLATO IN UN VEICOLO ADATTATO AL TRASPORTO DI PERSONE CON DISABILITÀ **NON FORNISCE** LO STESSO LIVELLO DI SICUREZZA DEI SEGGIOLINI FISSATI IN MODO PERMANENTE NEL VEICOLO. **SE LE CONDIZIONI DELL'UTENTE CONSENTONO DI TRASFERIRLO SUL SEGGIOLINO AUTO, SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE QUESTA OPZIONE.**

SE È NECESSARIO TRASPORTARE UN UTENTE IN UN PASSEGGINO, È NECESSARIO OSSERVARE LE SEGUENTI REGOLE:

1. Il veicolo deve essere adattato al trasporto di passeggeri in passeggino e dotato di punti di attacco dedicati.



NON TRASPORTARE IL BAMBINO IN VEICOLI NON IDONEI!!

2. La sedia a rotelle deve essere fissata al veicolo da un sistema di cinture a quattro punti, che fornisca una protezione frontale contro le collisioni in conformità con la norma ISO 10542.



Sia il sistema di fissaggio della cintura a quattro punti che le cinture pettorali e dei fianchi non fanno parte dell'equipaggiamento del passeggino VILA e non sono stati aggiunti dal Produttore. Sono l'equipaggiamento di un veicolo a motore adattato.

3. Preparazione del passeggino VILA per l'installazione nel veicolo:
 - Rimuovere la seguente attrezzatura del passeggino: tettuccio regolabile, lettino terapeutico, borsa da viaggio, parapiovra, zanzariera, sacco a pelo, guanti invernali, ombrellone.
 - Posizionare il passeggino in posizione seduta.
 - Regolare le cinture a cinque punti del passeggino in base all'altezza del bambino.



Le cinture a cinque punti di cui è dotato il passeggino VILA non forniscono protezione durante il trasporto di un bambino nel passeggino con un veicolo a motore. **LE CINTURE A CINQUE PUNTI DELLO STROLLE SERVONO SOLO A STABILIZZARE IL PAZIENTE NEL PASSEGGINO.**

4. Installazione del passeggino VILA nel veicolo:
 - Posizionare il passeggino, rivolto in avanti, in un punto appositamente designato del veicolo. L'uso del passeggino in altre configurazioni nel veicolo non è stato studiato.
 - Fissare il passeggino con il freno centrale.
 - Ancorare il passeggino al veicolo utilizzando il sistema di fissaggio della cinghia a quattro punti.
 - Le cinghie devono essere fissate separatamente a ciascuno dei 4 punti di attacco della protezione del passeggino, iniziando dalla parte anteriore e terminando con la parte posteriore. I punti di attacco sono contrassegnati con la seguente etichetta:

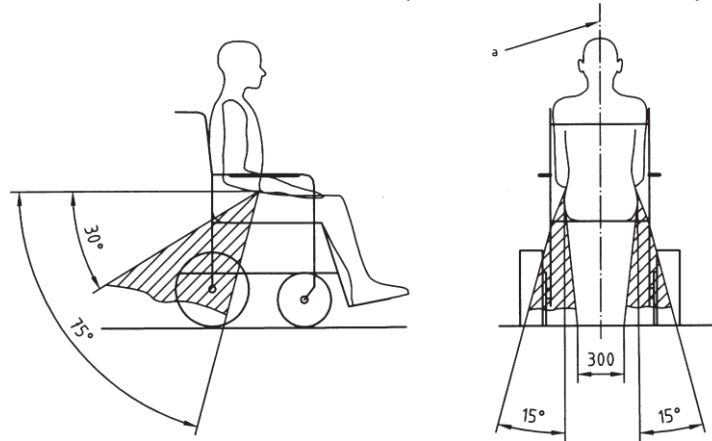


Ciascuna delle cinture deve essere il più aderente possibile per evitare che il passeggino si muova nel veicolo!

- Fissare il paziente con una cintura a cinque punti di cui è dotato il passeggino VILA.
- Per ridurre il rischio di urtare la testa e il torace sui componenti del veicolo, utilizzare una cintura addominale e una fascia toracica.

5. Corretto posizionamento delle cinture di sicurezza sul torace e sui fianchi sull'utente:

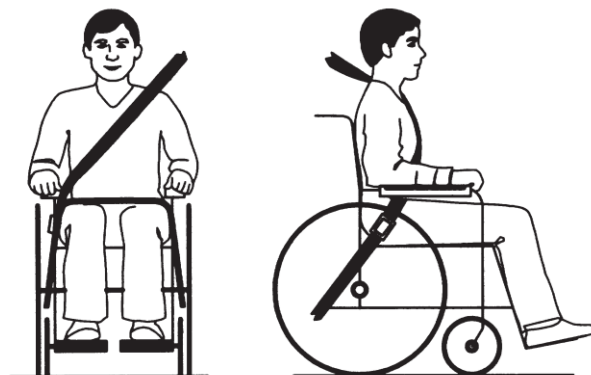
- La cintura addominale deve essere posizionata sulla parte anteriore del bacino in modo che l'angolo della cintura addominale sia all'interno della zona preferita da 30° a 75° rispetto all'orizzontale, è auspicabile un angolo più ripido (più grande) nell'intervallo mostrato nella foto sottostante. L'immagine mostra il range di angoli richiesto per le cinture addominali ancorate al passeggino, dove le dimensioni sono indicate in millimetri e il carattere: "a" è il piano di riferimento del passeggino.



- Assicurarsi che le cinture addominali e toraciche non vengano allontanate dal corpo da elementi del passeggino, ad esempio imbottiture o ruote.

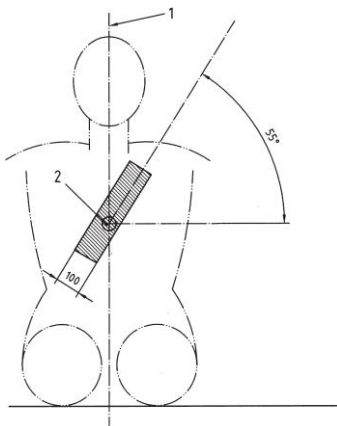


- La cintura dell'anca deve aderire perfettamente alla parte anteriore del corpo, vicino alle articolazioni dell'anca.



- Le cinghie che fissano la parte superiore del busto devono adattarsi alla spalla e al torace, come mostrato nella foto qui sotto. Questa foto mostra che dovresti prestare attenzione a:

- Linea centrale,
- centro dello sterno,
- le cinture di sicurezza devono essere regolate il più strettamente possibile, ma garantire il comfort dell'utente,
- La cinghia della cintura non deve essere attorcigliata durante l'uso.



Non fissare il passeggino con elementi o accessori aggiuntivi, ad es. ruote, poggiatesta, maniglia di spinta, ecc.

20. PULIZIA E CURA

Il rivestimento può essere lavato a mano solo fino a 30°C.

Le macchie devono essere rimosse non appena si formano sulla superficie del passeggino.

ATTENZIONE: Non pulire con prodotti chimici contenenti solventi e candeggina. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso di detersivi non idonei.

Assicurarsi che il prodotto sia sempre asciutto prima dell'uso.

Se si utilizzano detersivi dedicati a questo tipo di materiale, seguire le istruzioni del detersivo utilizzato.



Lavare solo a mano



Non candeggiare



Non asciugare in asciugatrice
tamburo



Asciugare in
posizione
orizzontale



Non stirare

21. STOCCAGGIO DEL PASSEGGINO

Il passeggino pulito deve essere conservato in una stanza pulita, asciutta e ben ventilata, preferibilmente a 0-35°C. Per lo stoccaggio a lungo termine, seguire inoltre i passaggi descritti al punto 21 "ogni mese".

22. SERVIZIO E ISPEZIONI PERIODICHE

Per un utilizzo sicuro e senza problemi del passeggino, è necessario sottoporlo regolarmente e accuratamente alle ispezioni e alla manutenzione descritte di seguito. -

Nel caso in cui l'utente del passeggino non sia in grado di svolgere da solo le attività di cui sopra, deve restituire il passeggino a un punto di assistenza specializzato o direttamente al Produttore, che eseguirà correttamente l'ispezione e le attività di manutenzione necessarie. Queste attività possono essere soggette a un costo aggiuntivo.

NOTA: Il Costruttore è responsabile per difetti o danni tecnici al passeggino causati solo dal corretto funzionamento del passeggino. La responsabilità del corretto funzionamento del passeggino spetta al Produttore solo se tutte le raccomandazioni del Produttore sono state seguite scrupolosamente.

NOTA: Il Costruttore è responsabile del corretto funzionamento del passeggino solo se in esso vengono utilizzati parti e accessori originali.

Tutte le riparazioni devono essere eseguite presso i Servizi Autorizzati specializzati (vedi punto 24) o direttamente presso il Costruttore. Le riparazioni del passeggino eseguite da soggetti diversi da un Servizio autorizzato o dal Produttore invalideranno la garanzia. Il Produttore non è responsabile per lesioni o danni al prodotto che possono essere una conseguenza di riparazioni eseguite da persone diverse dal Servizio autorizzato o dal Produttore.

Il servizio deve essere eseguito:

- **Ogni volta prima di utilizzare il passeggino**
 - Controllare l'efficienza del freno centrale - Dopo aver attivato il freno centrale, entrambe le ruote posteriori del passeggino devono essere bloccate e non possono ruotare.
 - Verificare il fissaggio dei componenti strutturali - Ispezionare tutti i meccanismi del passeggino e delle sue parti mobili e, in particolare, prestare attenzione a: corretto montaggio dello schienale al telaio del passeggino, corretto montaggio delle ruote, corretto funzionamento delle cinture a cinque punti, corretto funzionamento del meccanismo di regolazione dell'inclinazione del sedile, corretto funzionamento del meccanismo di reclinazione dello schienale e corretto montaggio del poggiatesta.
 - Controllare lo stato dei pneumatici - Verificare che i pneumatici di tutte e quattro le ruote non siano danneggiati o usurati.
 - Ispezione delle parti solide del telaio, del sedile con schienale e del telaio del poggiatesta - Ispezionare visivamente lo stato dei profili strutturali. Questi componenti non devono essere danneggiati o incrinati.
- **Ogni mese**
 - Pulizia del passeggino
 - Controllo visivo di tutti gli elementi mobili, cuscinetti, meccanismi di regolazione - lubrificare con grasso siliconico.
 - Controllare che tutti i collegamenti bullonati non siano allentati.

23. UTILIZZO

Smaltimento e riciclaggio: in conformità con le normative specifiche del paese.

24. CONFORMITÀ AI REQUISITI DISPOSITIVO MEDICO

Dispositivo medico di classe I in conformità al Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici. Il produttore ha rilasciato una dichiarazione di conformità pertinente per il prodotto, che può essere trovata all' [indirizzo **www.mywam.eu**](http://www.mywam.eu)

25. ELENCO DEI PUNTI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI

POLONIA

MyWam Sp. z o.o.

Wiosny Ludów 91, 40-373 Katowice, Polonia

tel: +48 32 733 11 31

Sito web: www.mywam.eu

Indirizzo e-mail: mywam@mywam.eu

26. CERTIFICATO DI GARANZIA

Serie e numero:

Data di acquisto: - -

Timbro e firma del venditore:

.....
.....
.....

Condizioni di garanzia

- Il Produttore (Garante) fornisce all'Acquirente una garanzia per il passeggino acquistato per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto.
- **L'acquirente che si lamenta del passeggino deve consegnare il passeggino al Venditore in un pacco, pulito (privo di macchie, attrezzature aggiuntive non appartenenti al passeggino, umidità, capelli, ecc.) insieme agli elementi del passeggino protetti contro i danni.**
- **I danni causati da una protezione insufficiente della spedizione del passeggino e dei suoi componenti non sono soggetti a riparazioni in garanzia.**
- Il reclamante (Acquirente) non può richiedere al Produttore di riparare il danno in caso di danni alla spedizione se etichetta o assicura in modo errato la spedizione del passeggino e dei suoi componenti.
- Il periodo di garanzia in caso di accettazione del reclamo è prorogato dal momento della riparazione del passeggino, che viene conteggiato dal momento della consegna del passeggino al Venditore in garanzia fino al giorno in cui il passeggino era pronto per essere ritirato.
- Le attività previste nel manuale, che l'utilizzatore del passeggino è tenuto a svolgere in proprio e a proprie spese, non possono essere eseguite nell'ambito della riparazione in garanzia.
- Il mancato utilizzo del passeggino conforme alla destinazione d'uso, non conforme al manuale d'uso o non conforme ai principi di corretto funzionamento invaliderà la garanzia.
- Eventuali modifiche strutturali al veicolo fanno decadere la garanzia (nell'area di modifica o nella sua interezza).
- I danni al passeggino causati da: funzionamento improprio, manutenzione impropria, stoccaggio improprio del passeggino, danni meccanici e abrasione e usura naturale di parti (es. tappezzeria, ruote) non sono coperti dalla garanzia.
- Il produttore mette in guardia contro le riparazioni in garanzia in strutture di assistenza non autorizzate. L'individuazione di tale riparazione o modifica non autorizzata del passeggino invaliderà la garanzia.
- **La scheda di garanzia è valida a condizione che abbia: la data di vendita confermata dal timbro dell'azienda del Venditore, la firma del Venditore, il tipo e il numero di serie del camion.**
- La scheda di garanzia è valida a condizione che non contenga cancellazioni o correzioni.
- Il produttore del passeggino effettua un servizio post-garanzia a pagamento presso la propria sede.
- Il produttore specifica la durata prevista del prodotto in 4 anni. È possibile un ulteriore utilizzo dopo questo periodo, ma tenendo conto della cura per la sicurezza e il comfort di utilizzo, si consiglia al produttore o al centro di assistenza autorizzato di eseguire un'ispezione tecnica. Il servizio di ispezione è a pagamento e comprende la valutazione delle condizioni tecniche del dispositivo, la verifica della sicurezza e le eventuali attività di manutenzione necessarie.
- Per le questioni non coperte dalla presente scheda di garanzia, si applicano le disposizioni del Codice Civile (Polonia).
- Tutte le questioni relative ai reclami in garanzia o alla garanzia del passeggino devono essere indirizzate al Venditore.

27. NOTE